21

ISBN 978-602-14018-1-1

The 61st TEFLIN International Conference 2014

Solo, 7 - 9 October 2014

PROCEEDINGS

English Language Curriculum Development: Implications for Innovations in Language Policy and Planning, Pedagogical Practices, and Teacher Professional Development

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY
SEBELAS MARET UNIVERSITY

BOOK 2

ISBN 978-602-14018-1-1

The 61st TEFLIN International Conference 2014

Solo, 7 - 9 October 2014

PROCEEDINGS

English Language Curriculum Development: Implications for Innovations in Language Policy and Planning, Pedagogical Practices, and Teacher Professional Development

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY
SEBELAS MARET UNIVERSITY

We would Like to Thank the Sponsors of the Event

ETS TOEIC

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

mentari books
Giving solutions

mustika ratu
PUSAKA INDONESIA

BNI
Melayani Negeri, Kebanggaan Bangsa

JAVA BOOKS
INDONESIA

ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS
U.S. DEPT OF STATE

PEARSON

FOREWORD

These proceedings feature 335 papers out of 531 papers presented at the The 61st TEFLIN International Conference. Enmeshed in the theme, "*English Language Curriculum Development: Implications for Innovations in Language Policy and Planning, Pedagogical Practices, and Teacher Professional Development*", the papers present different lines of scholarship which address such topics as (1) language policy, (2) language planning, (3) needs analysis, (4) language syllabus and lesson planning, (5) language materials evaluation and development, (6) instructional design and language teaching methodology, (7) instructional media and technology, (8) language classroom management, (9) language testing and assessment, (10) language program evaluation, and (11) teacher professional development. The proceedings are alphabetically organized based on authors' names.

All the papers in these proceedings were not peer-reviewed, but the papers published in these proceedings met the basic requirements set out by the committee. All the papers do not exceed a total of five pages (including tables, figures, and references). In the editing process, the editors extended the maximum page limit up to six pages in order to include more papers.

Neither the Conference Committee nor the Editors are responsible for the content, outlook, opinions, and arguments made in the papers. The sole responsibility concerning the ethical aspect, validity of methodology, and political views in the papers rests with the individual authors.

Finally, we would like to extend our sincere gratitude to all of the paper presenters who have shared their bright and inspiring ideas at the conference, and to the board of reviewers and editors who have worked hard in screening all the submitted abstracts. We do hope that readers enjoy reading the papers in the proceedings and find them enlightening and useful.

Surakarta, 7 October 2014
The Committee

A List of Internal and External Reviewers for Abstracts Submitted for The 61st International TEFLIN Conference

The organizing committee of the 61st International TEFLIN Conference would like to acknowledge the following colleagues who served as anonymous reviewers for abstract/proposal submissions.

Internal Reviewers

Chair

Joko **Nurkamto**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)

Members

Muhammad **Asrori**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Abdul **Asib**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Dewi **Cahyaningrum**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Djatmiko	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Endang **Fauziati**	(Muhammadiyah University of Surakarta, INDONESIA)
Dwi **Harjanti**	(Muhammadiyah University of Surakarta, INDONESIA)
Diah **Kristina**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Kristiyandi	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Martono	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Muammaroh	(Muhammadiyah University of Surakarta, INDONESIA)
Ngadiso	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Handoko **Pujobroto**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Dahlan **Rais**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Zita **Rarastesa**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Dewi **Rochsantiningsih**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Riyadi **Santosa**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Teguh **Sarosa**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Endang **Setyaningsih**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Gunarso **Susilohadi**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Hefy **Sulistowati**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Sumardi	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Anam **Sutopo**	(Muhammadiyah University of Surakarta, INDONESIA)
Dewi Sri **Wahyuni**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)
Agus **Wijayanto**	(Muhammadiyah University of Surakarta, INDONESIA)
Tri **Wiratno**	(Sebelas Maret University, INDONESIA)

External Reviewers (Referees)

Chair

Handoyo Puji **Widodo**	(The University of Adelaide, AUSTRALIA)

Members

Helena I. R. **Agustien**	(Universitas Negeri Semarang, INDONESIA)
Adcharawan **Buripakdi**	(Walailak University, THAILAND)
Pisarn **Chamcharatsri**	(University of New Mexico, USA) Patrisius
Istiarto **Djiwandono**	(Universitas Ma Chung, INDONESIA)
Christine **Manara**	(Payap University-Chiang Mai, THAILAND)
Julius C. **Martinez**	(Ateneo de Manila University, THE PHILIPPINES)
Selim Ben **Said**	(Chinese University of Hong Kong, HONG KONG)
Nugrahenny T. **Zacharias**	(*Satya Wacana Christian University-Salatiga*, INDONESIA)

TABLE OF CONTENTS

Cover i
Foreword v
Table Of Contents vi

I. Language Policy and Language Planning

1. Exploring Innovative Framework to Observe ESP Curriculum in Higher Education Context
   Adriadi Novawan 1
2. Which One is Better; *KTSP* (School-based Curriculum) or 2013 English Curriculum?
   Alma Prisilya 6
3. Teachers' Responses toward 2013 Curriculum: After a Year of Implementation
   Arina Shofiya 10
4. Standardizing Core Competence in the Curriculum of Academic Education for Prospective English Teachers in Indonesia
   Budi Setyono 14
5. English as Medium of Instruction and Students' Language Attitude (A Case of Ex-RSBI Senior Secondary Schools in Pekanbaru)
   Bukhori 19
6. Implementing KKNI in Developing English Curriculum for Shipbuilding Polytechnic
   Desi Tri Cahyaningati 23
7. The Emergence of Interference in Students Foreign Language Acquisition
   Dyah Kusumastuti 27
8. Sole Use of English in EFL Classroom: Pragmatism or Belief
   Eka Afrida Ermawati and Wahyu Kartika Wienanda 29
9. Teachers' Beliefs in Teaching Reading towards National Examination Challenge in Indonesia
   Intan Kusumawardhani and Erwin Suhendra 33
10. The Impacts of Integrated Curriculum
    Maya Defianty and Ummi Kultsum 37
11. Nuclear Stress: A Candidate of Factors Determining Global Intelligibility of EFL Speakers' Speech
    Moedjito 41
12. Back to Basics: Improving Pre-service Teachers' Quality by Designing Sound Curriculum for Teaching Practicum Program
    Nurrahma Sutisna Putri 45
13. Restructuring English Curriculum: The Implementation of English Corner (EC) in SD Muhammadiyah 8 DAU Malang
    Puji Sumarsono 48
14. The Relevance of the Competence Based Curriculum with the Units of Standard Competencies for the ESP Courses of Tourism Students
    Ratnah and Faradillah Saputri 52
15. Media Literacy: A Salient Concept for English Language Curricula Planning
    Riani Inkiriwang Winter, Laksmi Mayesti Wijayanti, Sandra Sembel, and Alfred Inkirawang 56
16. The Contributions of Anthropological Studies to the Usage of Genres in TEFL
    Saiful Anwar Matondang 60
17. The English Teachers' Perceptions toward School-based Curriculum (SBC) and 2013 Curriculum; Complaints, Comparisons and Contrasts (An Investigation on English Teachers' Perceptions in Pekalongan)
    Sarita Dewi Matra 63
18. The 2013 English Curriculum: Prospects and Challenges
    Shirly Rizki Kusumaningrum 67
19. Challenges and Recommendations on the Implementation of 2013 Curriculum
    Siti Muniroh 71
20. A Cognitive Linguistic Analysis of "Dream" Metaphors in Basic Reading I Course
    Truly Almendo Pasaribu 76

II. Needs Analysis

21. Needs Analysis for Developing Supplementary Reading Materials of Automotive Students of Vocational High School
    Alfiyati, Tety Mariana 80

22. Designing the English Textbook with Cultural Based Activities Used for Teaching "Bahasa Inggris I" at IAIN Raden Fatah Palembang
Annisa Astrid 84
23. Designing an ESP Course: English for Law
Ayu Fatmawati 88
24. Needs Analysis for Pre-departure Training Program
B. Yuniar Diyanti 91
25. The Effect of Slang Language on The Indonesian Teen Manners Ethical (study on student in IKIP PGRI Madiun, school year 2013/2014)
Ervan Johan Wicaksana 94
26. The Students' Ability and Problems in Writing a Descriptive Essay across Different Levels (A case study in One University in Karawang)
Fikri Asih Wigati 99
27. Teaching Academic Writing based on Need Analysis for Indonesian EFL Learners at University
Hari Prastyo 104
28. Designing Needs Analysis-Based English Training Materials for Tourist Drivers as a Means of Transportation Service in Yogyakarta
Hermayawati 108
29. ESP Syllabus: Compromising Needs and Wants in Higher Education
Ismail Petrus 112
30. Needs Analysis of Indonesian Freshmen's Writing at University of Indonesia: Problems and Solutions
Istianah Ramadani 117
31. A Needs Analysis of Deaf and Hard-of-hearing Students in Learning English as a Foreign Language at Inclusive Higher Education
Iswahyuni and Dian Inayati 121
32. Assessing the Needs of the College Students of the Hotel and Restaurant Department in English Competences for International Careers within ASEAN Countries
Kun Aniroh Muhrofi and Gunadi 125
33. The Role of Need Analysis in Teaching ESP for Nursing
M. Mujtaba Mitra Z. 130
34. The Importance of Needs Analysis in ESP Materials Design for Hotels and Restaurants Training Program
Made Budiarsa 135
35. Native-like Accent: A Myth or a Goal? A Study on Learner Preferences for English Accents
Monica Ella Harendita 138
36. The Effect of Students' Speaking learning Techniques (Role Play and Group Discussion) and Cognitive Styles (Field Independent and Field Dependent) Towards the students' Speaking Ability
Rachmi and Destiani Rahmawati 142
37. Investigating the Listening Needs of English Education Department Students at Universitas Ahmad Dahlan
Rahmi Munfangati 145
38. Incorporating Students' Needs into a Course Design: An Example for Designing a Course of English Correspondence for Economics and Business Students
Rini Intansari Meilani 149
39. Need Analysis in Learning English for Non English Native Speakers Students in Learning English at SMP Muhammadiyah 2 Surabaya
Rizka Safriyani 153
40. Planning an ESP Course: Analyzing the Needs of Students in an IT Company
Rohaniatul Makniyah 157
41. Rational Persuasiveness of Arguments in Debate
Ryan Marina 161
42. Needs Analysis for Operators of Petrochemical Companies Studying at English Training Center, Bontang, East Kalimantan
Yulia Hapsari 165

III. Language Syllabus and Lesson Planning
43. A Proposed Multicultural English Curriculum Towards AEC for Young Learners
Agnes Widyaningrum 169

44. The Use of Modern Drama on the Curriculum Framework in Teaching English as a Foreign Language Context
Astri Hapsari 173
45. 21st Century Learning Design Project Based Learning: School Campaign for Better Future
Betty Sekarasih Hadi Yani 176
46. Integrating Concept of Entrepreneurship as a Life Skill in the Teaching Media Syllabus in Universitas Brawijaya
Devinta Puspita Ratri 181
47. Redesigning the course of Morphosyntax for English Language Education Students
Intan Pradita 185
48. English Teacher's Difficulties in Designing Lesson Plan Based on 2013 Curriculum (A Case Study in a Senior High School in Cipatat, West Java)
Jasmi 189
49. Active Learning Strategies: A Model of Teaching Academic Writing
Listyani 192
50. Designing Need-Based Syllabus for Engineering Students of Banjarmasin State Polytechnic
Nurfitriah and Ninit Krisdyawati 196
51. Added Values in the Topics and Materials for Certain English Subjects
Peter Angkasa 199
52. Developing a Speaking Class Syllabus for the Intensive English Course for the First-Year Students at IAIN Antasari Banjarmasin
Raida Asfihana 203
53. Writing Critical Reviews in a Content-Based Language Curriculum
Roger Palmer 208
54. Analyzing Advertisement as an Alternative Way to Teach Semiotics: A Lesson Plan
Susi Herti Afriani 212

IV. Language Materials Evaluation and Design

55. Developing English Teaching Materials for 4th Grade Students of SDIT Al-Kautsar Sukoharjo
Ahmad Dadang Pramusinta 218
56. A Proposed English Syllabus and Instructional Materials for the Seventh Grade Students of SMP Negeri 2 Tarakan
Aries Utomo and Winarno 222
57. An Updated Framework of ESP Program Evaluation
Arnis Silvia 226
58. Using Series Pictures to Develop the Students' Ideas in English Narrative Writing
Aschawir Ali and Uswatun Hasanah 233
59. An Evaluation of an ESP Textbook From Lecturers' Perspectives: The Case of *English for Islamic Studies* Book
Burhanudin Syaifulloh 237
60. EFL Teachers' Perceptions on Designing and Evaluating Language Materials : A Case Study
Dony Alfaruqy 241
61. Enriching Vocabulary Intake through Book Flood Project
Dwi Wulandari 246
62. The Comparison between EFL Textbook Evaluations in 2013 Curriculum and KTSP Curriculum
Eka Herdiana Susanto 250
63. Designing an ESP Speaking for Journalism Class – A Case Study
Erlin Estiana Yuanti 254
64. Designing a Model of English Learning Materials for Eleventh Grade Vocational High School Students of Visual Communication Design Department based-on School Based Curriculum
Evi Puspitasari 258
65. The Analysis of Appropriate Texts in *Reading Comprehension Skills and Strategies 4* Textbook for Use by the Students of the English Department of UNESA
Fauris Zuhri 262
66. Developing Model for Teaching Paragraph Writing Using Thematic Progression Patterns with Jingle Button Technique
Farikah 266
67. Bringing Englishes in Language Classrooms
Flora Debora Floris 271

68. Challenges and Opportunities in Developing Blended Culture ELT Materials for Vocational High School 274
Hesti Wijaya
69. Material Development and Collaborative Teaching for English for Agriculture (ESP) 278
I Gusti Ayu Gde Sosiowati
70. Exploring Students' Ability and Problems in Writing Academic Paper 282
Ilham
71. The Analysis of Teachers' Preparation in Using English Textbook 288
Intan Satriani
72. Language Learning Activities in the Scientific-Method-Step-Based Classroom 291
Joko Priyana
73. Native English Teacher Examining Bilingual Essays Written by Students of Indonesian-English Translation Class: The Case of English Education Department of Purworejo Muhammadiyah University 295
Junaedi Setiyono
74. Challenges in Material Development 299
Kusumarasdyati
75. The Analysis of Thematic Progression in Evaluating EFL Writing 303
Linda
76. Developing Supplementary Reading Materials for the Seventh Grade Students of SMP Negeri Surakarta based on Curriculum 2013 307
Makmun Syaifudin
77. Mini Saga as a Tool to Improve Students' Ability in Writing and Editing 311
Maria Zakia Rahmawati
78. English Literature in Indonesian High School Curriculum: Are We Ready Yet? 315
Maulidia Rahmi
79. Developing Listening Supplementary Materials for the Seventh Grade Students based on Curriculum 2013 321
Mokhamad Sabil Abdul Aziz
80. Evaluating and Adapting Reading Materials to Develop Vocabulary and Reading Skills of Engineering Students at Politeknik Negeri Bandung 325
MV. Joyce Merawati, Sri Dewiyanti
81. Silver Linings Textbook: An Appraisal of 2013 Curriculum-Based Commercial English Course Books for Senior Secondary School Students 329
Ni Wayan Sukraini and I Gusti Agung Paramitha Eka Putri
82. Developing Short Video-Based Materials for Teaching English for General Purposes (EGPs) in College and University 333
Nur Saptaningsih
83. Picture Story Books for Extensive Reading in Madrasah Tsanawiyah 338
Nur Taslimah
84. *Manga* Comics as Appealing Extensive Reading Materials for the Tenth Graders of Senior High School 343
Paramita Anggraini
85. Adjusting Language Teaching in Polytechnic to Requirements of Industry 347
Perwi Darmajanti
86. Developing Song-based Materials to Teach English for Grade VII Based on Curriculum 2013 351
Primanda Dewanti
87. Semi-structured Speaking Games and Materials to Develop Young Learners' Automaticity and Fluency 355
Rani Yusnita
88. The Use of Textbook in Teaching and Learning Process (A Case Study of Two EYL Teachers) 359
Riana Herlinda
89. Critical Analysis of a Unit of a Textbook Using Critical Applied Linguistics and Critical Discourse Analysis 363
Rina Agustina
90. The Realization of Collocation in EFL Students' Written Texts across Three Proficiency Levels 367
Saudin
91. Increasing Students' Cultural Awareness by Using Film in Teaching Cross Cultural Understanding 371
Serliah Nur

IMPROVING STUDENTS' TRANSLATION SKILL BY USING INTERACTIVE METHOD FOR THE SIXTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT IN 2013 – 2014 ACADEMIC YEAR

Anam Sutopo
English Department, Universitas Muhammadiyah Surakarta
anam.sutopo@ums.ac.id

Abstract: The purposes of this research are to apply the interactive method for increasing the quality of teaching Translation course and to improve students' ability in translating text from English into Indonesian. Therefore, the proposed problems in this classroom action research are; 1) is the interactive method able to increase teaching quality of Translation course? and 2) is interactive teaching method able to improve students' ability in translating text from English into Indonesian? This research applies the action classroom research. The selected class as the location of research is class A, semester VI in 2013-2014 academic year. This class has 43 students. This research uses 4 cycles consisting of planning, acting, observing, and reflecting. The results of the research show that interactive method is able to be used as an effort to improve students' ability in translation skill. This method can improve; 1) learning activity of students, 2) students' interaction in teaching leaning process, 3) students' activeness, and 4) students' ability in translating text from English into Indonesian. By applying the interactive method, students are able to interact with other students that support their activeness. The increasing of those interaction and activity has impact to the improvement of students' ability in joining the teaching learning process. The progress of students' ability can be seen also from the increasing of average score. In the beginning of teaching (pre-test) the average score is 6.0 while in the end of the class (post-test), the score is 7.3. It means that there is a significant improvement in teaching learning process on Translation course. The teaching learning process of translation course becomes more interesting. The students feel more comfortable and enjoyable in joining the course.

Keywords : *interactive method, translation skill, and English department*

Introduction

The *Translation Course* is one of the English language skills taught for the students of English department in Universitas Muhammadiyah Surakarta. The objective of this course is the students are able to translate the text from English to Indonesian correctly. This course is given in the semester six.

Teaching translation for the big class is not an essay task. It needs special management to handle this situation. It becomes a seriuos problem. This class consists of 40 to 45 students in one class. The teacher gets seriuos problem because of this condition. The problem may occur in analysing the text to be translated, transfering the meaning from L1 to L2, reconstructing the result of the translation and giving feed back to the students. The low capability of the students in translating this text (from L1 to L2) becomes the specific phenomenon for teaching this subject.

The efforts that have been done by the teacher to solve those problems are giving explanation detailly related to the theory of translation and empowering the stucture mastery. Any how, those efforts are not effective enough to solve the problem. It is due to the fact that the transltion skill is not only theoretical understanding but also practicing problem (doing the exercises) . The students need many exercises to improve their skill. Therefore, the teacher feels to solve those problems by proposing a new method. The method proposed by the teacaher, here, is interactive method.

The objective of this study is to implement interactive learning method in improving the quality translation learning and to increase the students ability in translating the text from English to Indonesian. Thus, the questions of this study are first, is the interactive learning method able to improve the quality translation learning of translation course? and second, is the interactive learning method able to increase the students ability in translating the text from English to Indonesian?

Designing an effective translation learning program involves needs' analysis, translation syllabus, learning methods, the role of teachers and learners, and evaluation. Needs analysis is a discrepancy between the actual phenomenon and desired conditions (Gall et al., 2003: 557; Cohen et al., 2000: 390) or facts' finding (McDonough & McDonough, 1997: 215). Needs analysis is beneficial to identify qualifification of learners' groups expected to learn the target language. Learners' groups were, then, placed at the appropriate level of competence during the learning process. Such procedure requires: (1) interviewing with translation learners to gain perceptions about the main difficulties in the language being studied, (2) interviewing with another teachers, and (3) observing about the learners' skills level in understanding the material and their learning difficulties (Richards, 1995: 6-7). It is also used to base curriculum and/or syllabus designing that can be used to identify:

learners' learning needs, availability requirements of the program, learners' learning outcomes and weaknesses, information on the needs of progress, and determine the existing deficiencies in achieving the learning's goals.

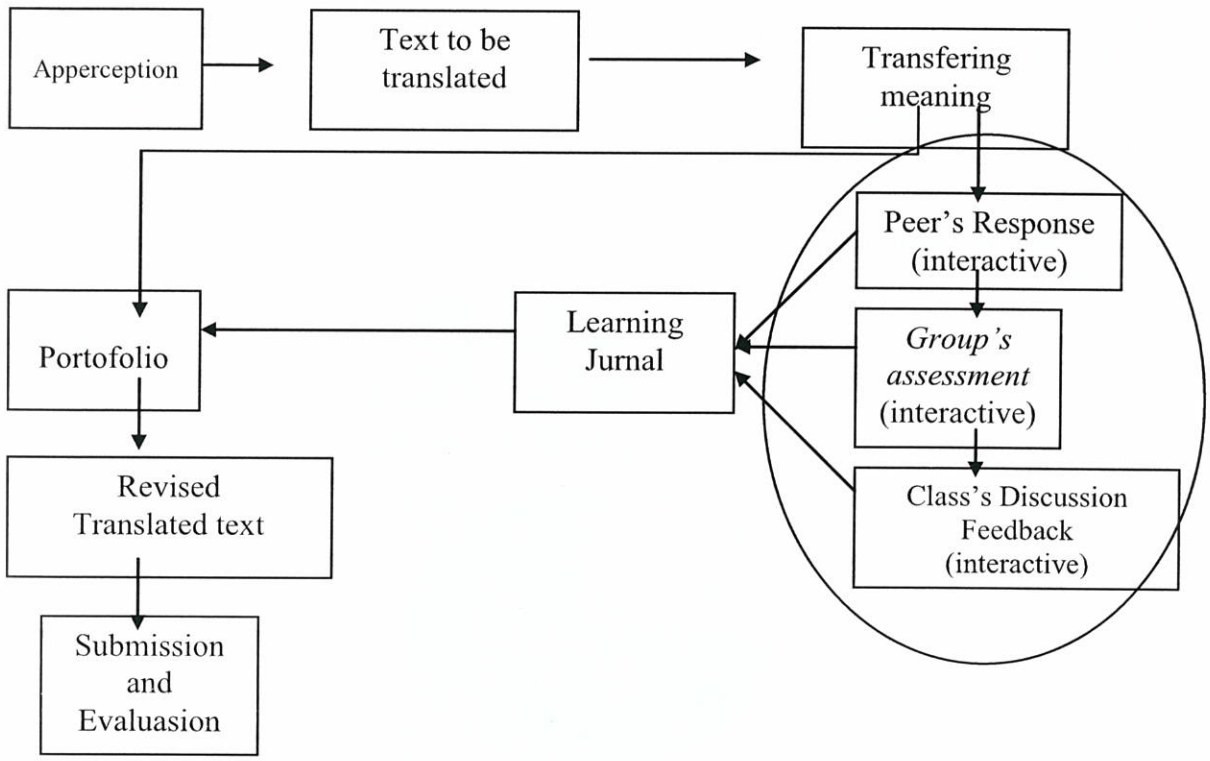
Syllabus is an outline of topics to be covered in a single course or graded. It is also defined as a specification of the work to be covered over a period of time with a starting point and a final goal, the specific plan of tasks for one period of time that begins and ends appropriately to the purpose (Oliva, 1982: 495; Cunningsworth, 2003: 54-55). Syllabus is specified into content-based, structural and functional, situational and topic-based. Content-based syllabus (ideally used at secondary schools) combines all of the above factors within the learning materials that refer to the users' needs. Syllabus content must be designed by the teachers and atually does not need the help of others (McDonough & McDonough, 1997: 215) but in fact, syllabus is often made by experts or syllabus developers because of their unability to design it. It is explicitly related to language courses will be taught (not about the program obtained by the learners) and should include a series of the expected outcomes.

Teaching's method is presentation of the overall plan of materials performed in a sequence and in a harmony with the established approach of learning (Richards, 1986: 15). Teaching method, syllabus design, and objectives' formulation have interdependence as human understanding of the psycholinguistic, interactional, and linguistic content of the process that is essentially cognitive. The process of teaching activities listed in the syllabus is treated as a rationale for selecting appropriate teaching techniques and learning experiences. Theoretically teaching techniques must be accountable.

Interactive learning method is, in this case, competency-based translation skill based on the concept of multi exercises, peer review, and class discussion before submiting to the teacher. The interactive learning method focuses on learners' translation competency and problem solving-based enable them to solve their problems that cannot be separated from one to another.

Research Method

This research applies the action classroom research. The selected class as the location of research is class A, semester VI in 2013-2014 academic year. This class consists of 43 students. This research uses 4 cycles consisting of planning, acting, observing, and reflecting. The data are collected by using test, observation, interview and giving questionnaire. The collected data are analysed by using descriptive qualitative analysis. The procedure of this research is as follows.

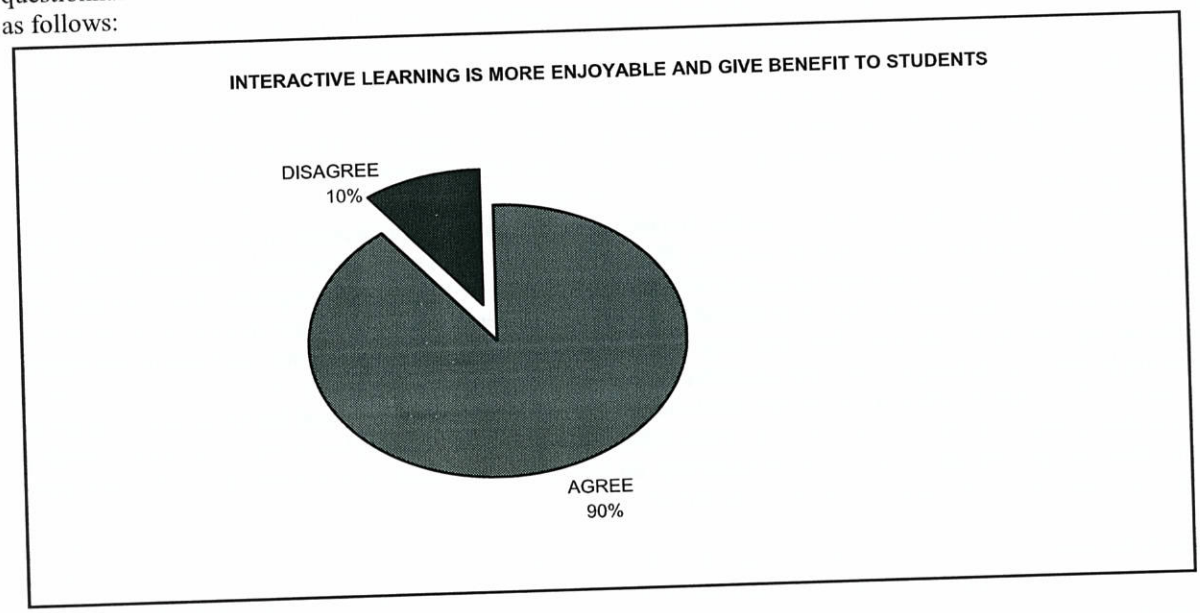


(Interaktive learning method in Translation learning)

Finding of The Research

Learning Strategy

The learning strategy can be done well. The cooperation among the students are good enough. All students have participated in the class discussion interactively. As the reflection the teacher give the questionnaires to students to get comment on the learning strategy applied in the translation course. The result is as follows:

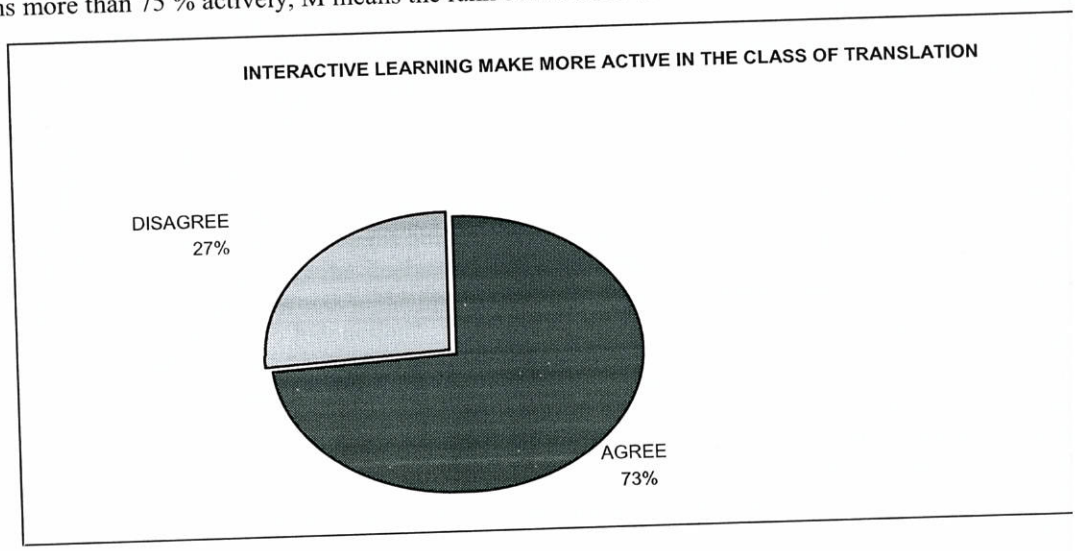


Students Activeess

Interactive Type	Cycle I			Cycle II			Cycle III			Cycle IV		
	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L
Interactive (individual)	√			√			√			√		
Peer Interactive (peer work)		√			√		√			√		
Group Interactive (Group Discussion)		√			√			√		√		
Classical Interactive (Class Discussion)			V			√			√	√		

Notes:

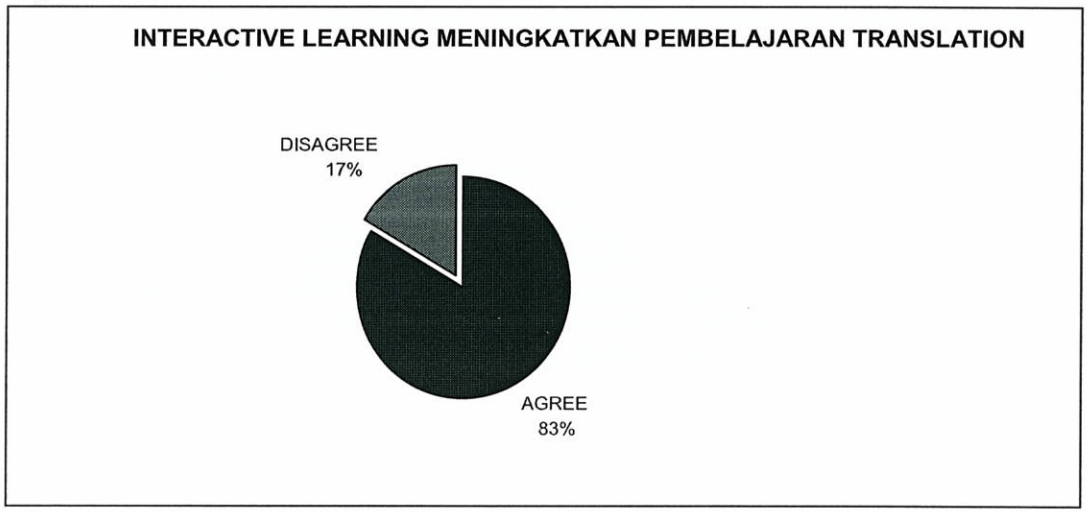
- H = High, M = Medium and L = Low
- H means more than 75 % actively, M means the rank between 50 % to 75 % and L means less 50 %.



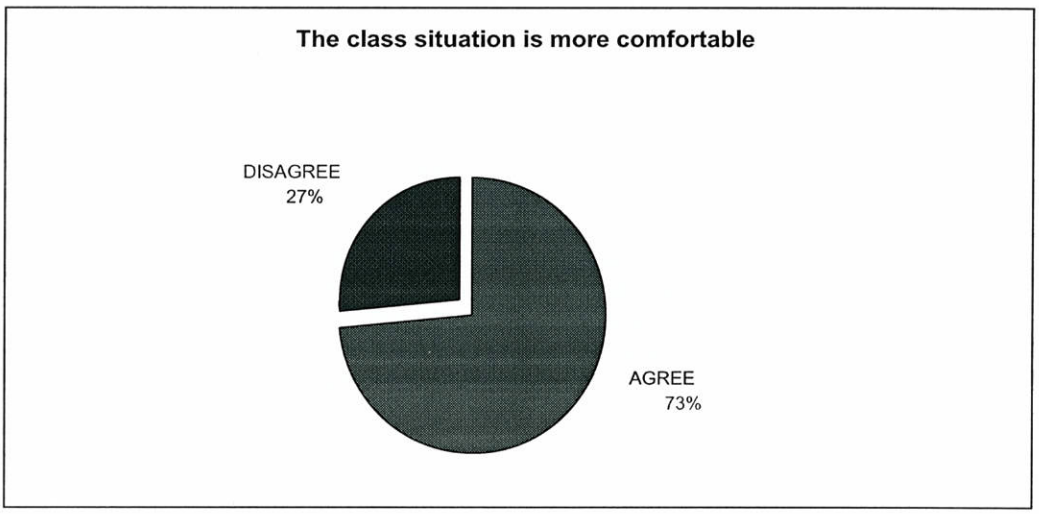
Students Achievement

Students' Ability	Pre-Test	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	Cycle 4
Accuracy	21 (47,73 %)	24 (54,55 %)	29 (65,91) %	34 (77,27 %)	37 (84,09 %)
Readibility	30 (68,18 %)	34 (77,27 %)	35 (79,55 %)	38 (86,36 %)	42 (95,45 %
Acceptability	33 (75,00 %)	37 (84,09 %)	36 (81,82 %)	32 (72,73 %)	33 (75,00 %)
Average Score	6.0	6.7	6.6	7.0	7.3

Class Management



7. Class Environment



Conclusion

Based on the analysis above, it can be concluded that the interactive method is able to be used as an effort to improve students' ability in translation skill. This method can improve; 1) learning activity of students, 2) students' interaction in teaching leaning process, 3) students' activeness, and 4) students' ability in translating text from English into Indonesian. By applying the interactive method, students are able to interact with other students that support their activeness.

The increasing of those interaction and activity has impact to the improvement of students' abil joining the teaching learning process. The progress of students' ability can be seen also from the increasi average score. In the beginning of teaching (pre-test) the average score is 6.0 while in the end of the class (test), the score is 7.3. It means that there is a significant improvement in teaching learning proces Translation course. The teaching learning process of translation course becomes more interesting.

Finally, this classroom action research has a better result in improving the teaching learning proce Translation course and makes the positive change of students' behavior. The students feel more comfortabl enjoyable in joining the course.

Reference

Benny Hoed, H. *Ideologi dalam Penerjemahan.* http: // www. hermesgroups. Com / congresspaper.php, ta 17 Agustus 2004.

Brown, Douglas,H. 2001. *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. New Addison Wesley Longman, Inc.

Nunan, David. 2003. *Practical English Language Teaching*. New York: Mc Graw-Hill.

Reason, P. and Hillary Bradbury. 2001. *Handbook of Action Research*. London: Sage Publication LTd

Skerrit, Zuber. 1996. *New Directions in Action Research*. London: The Falmer Press

Larson, Mildred A. 1984. Meaning Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalent. New University Press of America.

_____. *1988.* Penerjemahan Berdasar Makna*:* Pedoman untuk Pemadanan Antar Ba *Terjemahan oleh Kencanawati. Jakarta: Penerbit Arcan.*

Machali, Rochayah. 2000. *Pedoman Bagi Penerjemah.* Jakarta: PT Grasindo.

Nababan, Rudolf M. 1999. *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Cetakan I. Yogyakarta: Kanisius.

_____ 2003. *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Cetakan II. Yogyakarta: Kanisius.

Nida, E.A. dan Taber. 1969. The Theory and Practice of Translation. Leiden: E.J. Brill.

Sakri, Adjat. 1999. *Ihwal Menerjemahkan*. Bandung: Penerbit ITB.